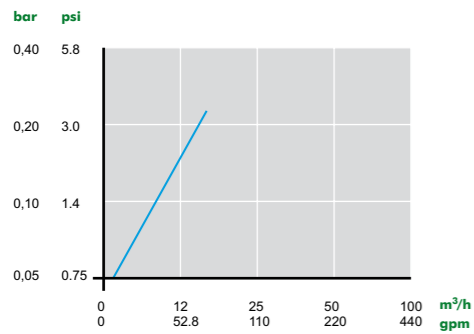


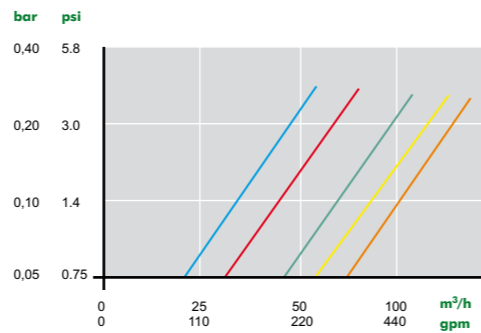
Connection x n° filters	Maximum flow x filter	Minimum backflusing pressure	Minimum backflusing flow	Filtering surface	Maximum temperature / pressure
2" x 1	20 m³/h - 88 gpm	2,8 bar - 40 psi	2,5 l/s - 39 gpm	1.492 cm² - 231.26 inch²	10bar/145 psi - 60°C/140 F
2" x 2	20 m³/h - 88 gpm	2,8 bar - 40 psi	2,5 l/s - 39 gpm	2.984 cm² - 462.52 inch²	10bar/145 psi - 60°C/140 F
2" x 3	20 m³/h - 88 gpm	2,8 bar - 40 psi	2,5 l/s - 39 gpm	4.476 cm² - 693.78 inch²	10bar/145 psi - 60°C/140 F
2" x 4	20 m³/h - 88 gpm	2,8 bar - 40 psi	2,5 l/s - 39 gpm	5.968 cm² - 925.04 inch²	10bar/145 psi - 60°C/140 F
2" x 5	20 m³/h - 88 gpm	2,8 bar - 40 psi	2,5 l/s - 39 gpm	7.460 cm² - 1156.3 inch²	10bar/145 psi - 60°C/140 F
2" x 6	20 m³/h - 88 gpm	2,8 bar - 40 psi	2,5 l/s - 39 gpm	8.952 cm² - 1387.56 inch²	10bar/145 psi - 60°C/140 F
3" x 2	32 m³/h - 139 gpm	2,8 bar - 40 psi	2,5 l/s - 39 gpm	2.984 cm² - 462.52 inch²	10bar/145 psi - 60°C/140 F
3" x 3	32 m³/h - 139 gpm	2,8 bar - 40 psi	2,5 l/s - 39 gpm	4.476 cm² - 693.78 inch²	10bar/145 psi - 60°C/140 F
3" x 4	32 m³/h - 139 gpm	2,8 bar - 40 psi	2,5 l/s - 39 gpm	5.968 cm² - 925.04 inch²	10bar/145 psi - 60°C/140 F
3" x 5	32 m³/h - 139 gpm	2,8 bar - 40 psi	2,5 l/s - 39 gpm	7.460 cm² - 1156.3 inch²	10bar/145 psi - 60°C/140 F
3" x 6	32 m³/h - 139 gpm	2,8 bar - 40 psi	2,5 l/s - 39 gpm	8.952 cm² - 1387.56 inch²	10bar/145 psi - 60°C/140 F
4" x 4	63 m³/h - 279 gpm	2,8 bar - 40 psi	5 l/s - 78 gpm	11.936 cm² - 1850.08 inch²	10bar/145 psi - 60°C/140 F
4" x 5	63 m³/h - 279 gpm	2,8 bar - 40 psi	5 l/s - 78 gpm	14.920 cm² - 2312.6 inch²	10bar/145 psi - 60°C/140 F
4" x 6	63 m³/h - 279 gpm	2,8 bar - 40 psi	5 l/s - 78 gpm	17.904 cm² - 2775.12 inch²	10bar/145 psi - 60°C/140 F
4" x 7	63 m³/h - 279 gpm	2,8 bar - 40 psi	5 l/s - 78 gpm	20.888 cm² - 3237.64 inch²	10bar/145 psi - 60°C/140 F
4" x 8	63 m³/h - 279 gpm	2,8 bar - 40 psi	5 l/s - 78 gpm	23.872 cm² - 3700.16 inch²	10bar/145 psi - 60°C/140 F
4" x 9	63 m³/h - 279 gpm	2,8 bar - 40 psi	5 l/s - 78 gpm	26.856 cm² - 4162.68 inch²	10bar/145 psi - 60°C/140 F
4" x 10	63 m³/h - 279 gpm	2,8 bar - 40 psi	5 l/s - 78 gpm	29.840 cm² - 4625.2 inch²	10bar/145 psi - 60°C/140 F

* 130 micron

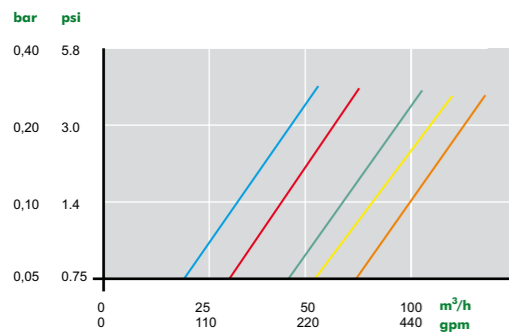
Pressure loss
Perte de charge
Pérdidas de carga
Perdas de carga



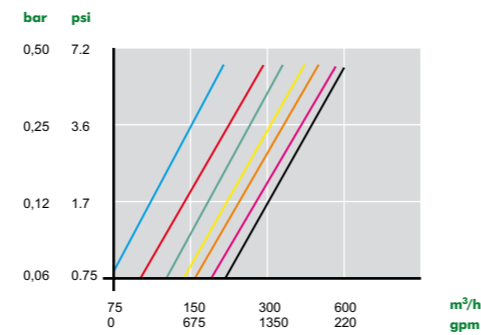
2" x 1 - 130 micron



— 2" x 2 — 2" x 3 — 2" x 4 — 2" x 5 — 2" x 6



— 3" x 2 — 3" x 3 — 3" x 4 — 3" x 5 — 3" x 6



— 4" x 4 — 4" x 5 — 4" x 6 — 4" x 7 — 4" x 8 — 4" x 9 — 4" x 10

N° 03.sEUR - EDITION: 09/2007 - D.L.B. - 49120 - 2007 - COPYRIGHT © CEPEX HOLDING S.A.U. - ALL RIGHTS RESERVED

Automatic filters Filtres automatiques Filtros automáticos

09.3



- Modular configurations according to preferences or availability of space.
- Automation in 12V or 220 VAC.
- There are specific solutions for low or high pressure installations, with brackish and/or sea water and the possibility of backwash with the support of compressed air.
- Configurations modulaires selon préférences ou disponibilité d'espace.
- Automatisation en 12V ou 220 V CA.
- Des solutions spécifiques existent pour les installations à basse et à haute pression, avec des eaux saumâtres et/ou de mer et la possibilité de lavage à contre-courant à l'aide d'air comprimé.
- Configuraciones modulares según preferencias o disponibilidad de espacio.
- Automatización en 12V o 220 VAC.
- Existen soluciones específicas para instalaciones de baja y alta presión, con aguas salobres y/o de mar y la posibilidad de contralavado con apoyo de aire comprimido.
- Configurações modulares conforme as preferências ou a disponibilidade de espaço.
- Automatização em 12V ou 220 VAC.
- Existem soluções específicas para instalações de baixa e alta pressão, com águas salubres e/ou do mar e a possibilidade de contralavagem com apoio de ar comprimido.



Filtration: when the water enters the filter through the helix, it starts a centrifugal movement that pushes the dirty particles against the filter wall

Cleaning: the backwash is produced when the clean water comes in through the coil filters in the opposite direction to filtration, the discs decompress and the water pushes the dirt towards the outside. The solids are expelled through the drainage output.

During the backwash the flow is provided by the filters that are not being cleaned.

The change from one phase to another occurs through the simultaneous change in position of the hydraulic filter valve.

Filtrado: al entrar el agua en el filtro a través de la hélice, origina un movimiento centrífugo que empuja las partículas de suciedad contra las paredes del filtro.

Limpeza: el contralavado se produce cuando el agua limpia entra desde el filtro auxiliar en sentido contrario al de filtración, los discos se descomprimen y el agua empuja la suciedad hacia afuera. Los sólidos son expulsados por la salida de drenaje.

Durante el contralavado no se aporta caudal filtrado a la instalación.

El paso de una fase a otra es ocasionado por el cambio simultáneo de posición de las dos válvulas hidráulicas del equipo.

Filtragem: quando a água entra no filtro através da hélice, origina um movimento centrífugo que empurra as partículas de sujidade contra as paredes do filtro.

Limpeza: a contralavagem dá-se quando a água limpa entra desde os filtros da bateria no sentido contrário ao de filtragem, os discos descomprimem-se e a água empurra a sujidade para fora.

Os sólidos são expulsos pela saída de drenagem.

Durante a contralavagem, o caudal é levado pelos filtros que não estejam a ser limpos.

A passagem de uma fase para outra é ocasionada pela troca simultânea de posição da válvula hidráulica do filtro.

Automatic filters **single and coil** with more than one filter with cleaning in phases

Filtres automatiques **unitaires et en batterie** de plus d'un filtre avec nettoyage par phases

Filtros automáticos **unitarios y en batería** de más de un filtro con limpieza por fases

Filtros automáticos **unitários e em bateria** de mais de um filtro com limpeza por fases



Modularity: all the automatic coils are made with a system that allows different configurations.

Modularité : toutes les batteries automatiques sont montées dans un système qui permet différentes configurations.

Modularidad: todas las baterías automáticas son creadas en un sistema que permite diferentes configuraciones.

Modularidade: todas as baterias automáticas são criadas num sistema que permite diferentes configurações.



Compact: with a reduced size, aids in transport and installation.

Compact : de dimensions réduites, facilite le transport et l'installation.

Compacto: De dimensiones reducidas, facilita el transporte y instalación.

Compacto: De dimensões reduzidas, facilita o transporte e a instalação.

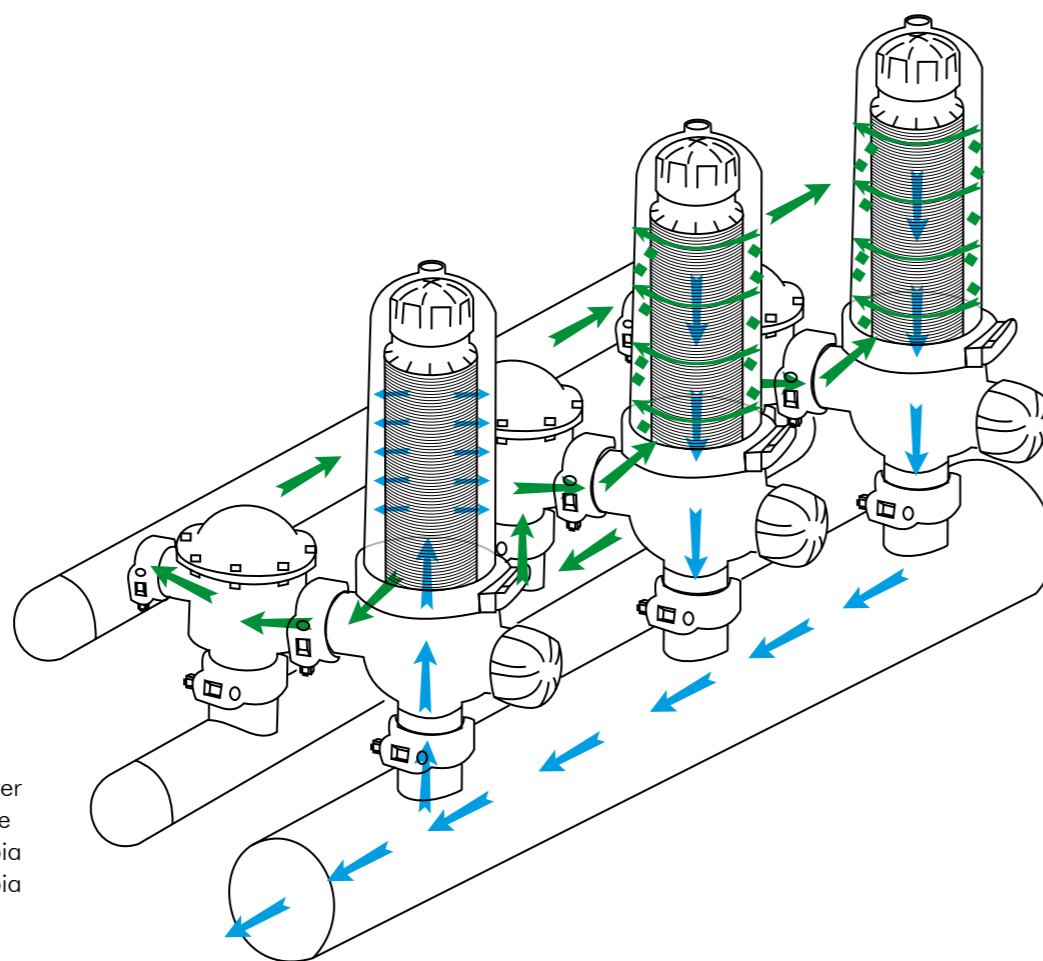


Plastic materials: the complete coils have been made in plastic materials (except supports and some closures), to avoid corrosion

Matériaux plastiques : les batteries complètes ont été créées en matériaux plastiques (sauf les supports et certaines fermetures) pour éviter la corrosion.

Materiales plásticos: las baterías enteras han sido creadas en materiales plásticos (excepto soportes y algunos cierres), para evitar corrosión

Materiais plásticos: as baterias inteiras foram criadas com materiais plásticos (excepto suportes e alguns fechos), para evitar a corrosão



■ Dirty water
Eau sale
Agua sucia
Agua sucia

■ Clean water
Eau propre
Agua limpia
Agua limpia

Automatic coils with Cepex ring filters, different size configurations and number of in-line filters.

Characteristics:

- Executes the backwash process in a station whilst the rest of the equipment continues in filtration phase, supplying the installation. Special equipment to adapt manual installations into automatic ones with flows from 20m³/h.
- Backwash activation either by time or pressure difference.
- Compact and made in plastic, easy to transport and install and with little maintenance.
- Water and energy saving thanks to its automatic backwash and TWISTER system.

In line self-cleaning equipment with filter elements for handling disks with 2", 3" or 4" valves.

- Number of in line filters from 2 to 10.
- Modularity: the system allows a wide range of possibilities with a minimum number of components
- High density, easy to install, high resistance and long lasting polyethylene collectors.
- Water and energy saving thanks to its automatic backwash and TWISTER system.
- Made with plastic material to avoid corrosion.
- Little need of maintenance and that is easy, without the need for tools.

Baterias automáticas de filtros a aneaux Cepex, diverses configurations de formats et nombre de filtros en ligne.

Caractéristiques:

- Exécute le processus de lavage à contre-courant sur une période tandis que le reste de l'équipement continue en phase de filtration, en approvisionnant l'installation. Equipement spécial pour **adapter des installations manuelles à automatiques** avec des débits à partir de 20m³/h.
- Activation du lavage à contre-courant aussi bien en fonction de l'heure que par la différence de pression.
- Compact et fabriqué en plastique, facilité de transport et d'installation et réduction de l'entretien.
- Economie d'eau et d'énergie grâce à son lavage à contre-courant automatique et au système TWISTER.

Equipements autonettoyants en ligne avec éléments filtrants à disques manœuvrés avec des **soupapes de 2", 3" ou 4"**.

- Nombre de filtros en ligne de 2 à 10.
- Modularité: le système permet une vaste gamme de possibilités avec un nombre d'éléments minimum.
- Collecteurs en polyéthylène haute densité, installation facile, haute résistance et durabilité.
- Economie d'eau et d'énergie grâce à son lavage à contre-courant automatique et au système TWISTER.
- Fabriqué avec des matériaux plastiques pour éviter la corrosion.
- Faible nécessité d'entretien et entretien facile, sans outils.

Baterias automáticas de filtros de anilhas Cepex, distintas configuraciones de tamaños y número de filtros en línea.

Características:

- Ejecuta el proceso de contralavado en una estación mientras el resto del equipo continúa en fase de filtración, abasteciendo a la instalación. Equipo especial para **adaptar instalaciones manuales a automáticas** con caudales desde 20m³/h.
- Activación del contralavado tanto por tiempo como por diferencia de presión.
- Compacto y hecho en plástico, facilidad de transporte e instalación y reducción del mantenimiento.
- Ahorro de agua y energía gracias a su contralavado automático y al sistema TWISTER.

Equipos autolimpiantes en línea con elementos filtrantes de discos maniobrados con **válvulas de 2", 3" o 4"**.

- Número de filtros en línea desde 2 hasta 10.
- Modularidad: el sistema permite una amplia gama de posibilidades con un número de componentes mínimo.
- Colectores en polietileno alta densidad, fácil instalación, alta resistencia y durabilidad.
- Ahorro de agua y energía gracias a su contralavado automático y al sistema TWISTER.
- Creado con materiales plásticos para evitar la corrosión.
- Poca necesidad de mantenimiento y fácil, sin herramientas.

Baterias automáticas de filtros de anilhas Cepex, distintas configurações de tamanhos e número de filtros em linha.

Características:

- Executa o processo de contralavagem numa estação, enquanto o resto do equipamento continua em fase de filtragem, abastecendo a instalação. Equipamento especial para **adaptar instalações manuais para automáticas** com caudais desde 20m³/h.
- Ativação da contralavagem, tanto por tempo como por diferença de pressão.
- Compacto e feito de plástico, facilidade de transporte e instalação e redução da manutenção.
- Poupança de água e energia, graças à sua contralavagem automática e ao sistema TWISTER.

Equipamentos de autolimpeza em linha com elementos filtrantes de discos manobrados com **válvulas de 2", 3" ou 4"**.

- Número de filtros em linha desde 2 até 10.
- Modularidade: o sistema permite uma ampla gama de possibilidades com um número mínimo de componentes.
- Colectores em polietileno de alta densidade, fácil instalação, alta resistência e durabilidade.
- Poupança de água e energia, graças à sua contralavagem automática e ao sistema TWISTER.
- Criado com materiais plásticos para evitar a corrosão.
- Pouca necessidade de manutenção e fácil, sem ferramentas.